

恭賀

紅屋美食之家

Red house restaurant

1595 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C. CANADA V5N 2R8

PHONE.. (604) 872-8808 872-8809

新張營業

大展鴻圖

怡園大酒樓
麒麟閣海鮮酒家
中國城大酒樓
新利源海鮮酒家
大成珠寶金行
頂好海鮮酒家
國寶大酒樓
小杭公海鮮酒家
新華都大酒家
餐館業華人職工聯誼會
榮記土木工程公司
錦香園麵家
金菊園麵家
富瑤海鮮酒家

大興公司
潤發俱樂部
漢宮大酒樓
鑽石樓大酒家
快意旅行社
百樂門公司
雙喜食品廠
元昌肉食公司
王志龍駕駛學校
毅誠貿易有限公司
皇后花園海鮮酒家
八仙樓海鮮酒家
帝國海鮮酒家
何德記麵家

永興公司
僑益貿易公司
華納廣告公司
華隆公司鄧敬慎
香港BC理髮廳
康寧大藥房
成龍公司
第一影音公司
快相相王
中興貿易公司
中國糧油有限公司
張伯棠會計師
楊景驥會計師
余汝錫會計師

四川飯店
新同樂海鮮酒家
百樂海鮮酒家
實際肉食公司
南華麵廠
新昌建築發展有限公司
世界燕梳有限公司
安利皮鞋公司
中華特價中心
納偉旅行社
天寶旅行社
新樂酒家
蘭香閣餐廳
雪園大飯店

歡迎外賣
鮮蝦雲吞
粥粉麵飯
精美點心
游水海鮮
壽筵喜酌
晚飯宵夜
正宗粵菜

(七天營業)
至凌晨三時
逢星期五、六
至凌晨二時
上午十一時
營業時間:

盛行肉食公司
漢記麵家
惠記鮮蛋批發公司
時代冷氣工程公司
偉發、安樂公司
中文報業聯營公司
星島日報加西版
大漢公報
國信有限公司
日昇豆腐公司
嘉年華蔬菜公司
新都城海鮮酒家
花都海鮮酒家
喜萬年大酒樓

雲埠洪門機構
逢利肉舖
景福首飾製品廠
富豪閣健康中心
劉揚記麵廠
美心餅店
美景食家
廣興肉食公司
香港九龍市場
元豐公司
利僑雞鴨公司
利僑公司
榮豐海鮮公司
萬昌公司
簡建平

SAM'S SHELL SERVICE
J. CHOW FOOD SUPPLIES LTD.
RAY'S SERVICE CENTRE
CHUCK SOO

同敬賀
(排名不分先後)

大漢公報

The Chinese Times

PRINTED AND PUBLISHED
PUBLISHED EVERY DAY EXCEPT SUNDAY AND
HOLIDAYS BY THE CHINESE FREEMASONS
IN CANADA PUBLISHERS LTD.
THE OLDEST CHINESE DAILY NEWSPAPER
IN CANADA, ESTABLISHED SINCE 1907

"Second class mail registration number 0009"

NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER B.C. V6A 1S9

Phone: (604) 685-8575

義氣團結
忠誠救國
義俠除奸

本報創刊於一九〇七年

大利的（文藝）

不勒斯，

D·斯卡拉蒂自幼隨父學習音樂，十六歲便被任命爲D·斯卡拉蒂皇家的風琴師。幾年後，斯卡拉蒂得到威尼跟作曲家加里斯的風琴作曲，在那裏結識了亨德爾，成爲知交。一七〇九年，廿四歲的斯卡拉蒂去羅馬，被放逐的波蘭王后瑪麗·卡西米爾接進羅馬的宮廷中任樂長。一七〇七年斯卡拉蒂擔任羅馬聖彼得大教堂長。一七二〇年辭職離意大利，前往里斯本，在葡萄牙

經系統的新藥和安全的脫蟲劑。該化學系的羅伯特·約翰斯曾多次成功地在溶液中分離出純毒素。在一年內，已為弄清該毒素的分子結構。同時在合成無機或機動工作。這樣就可以用試驗蜘蛛液中的毒素及昆蟲的生物活性而證明蜘蛛捕食性毒素性質甚佳。蜘蛛毒素可用其毒液來捕獲昆蟲，而且，的動

蜘蛛毒素液中被製出一種新藥，將使手術後的麻醉工作更爲簡便，更爲經濟，他

斯不亞拉他的成就，獲得了他所在國家所獲得的成功，開了他的名聲，使他上還有一役，七〇九年，斯卡克與亨德爾進行了

從這傳學觀點上看，它具有負責任的基因。

現代醫學科學的節作用使得女學生較大的傳染病，病以及諸如癌

風琴和鋼琴演奏的友誼比賽，結果李德蘭在風琴方面佔上風，而斯卡拉哥在鋼琴演奏中多得勝利。

女人比男人多一個X染抗某些疾病的免疫功能

發展表明，免疫基因的調少得或不得某些危險性病病較女子

更爲敏感。女子

種折式、放在車

院醫式疊折

下薩克蘇州府一漢諾市的一位名士濟人、查達埃及人，發了一種新型醫院。這是

(胡延仲
(對於摘自《
民晚報》)

定居在蘇州府一漢諾市的一位名士濟人、查達埃及人，發了一種新型醫院。這是

(子振揚自《海南島日報》)

我國的廣東人一向被譽為世界上最懂得飲食藝術的人，因為廣東人「四支腳的東西除條桌子、一盞椅子的東西除了飛機，飛在空中的東西除了飛機以外，什麼都吃。」可是，地球上居然有一種會吃連廣東人都吃不飛的微生生物。

二十五年前，美國空軍最新發明一種飛微的燃料系統導致發生故障，並且在燃料桶中發現不明於的一號物，這是「一種附著於箱體的沉澱物，經仔細加以分析後，發現那種沉澱物是一種微生物。這種微生物存在於這種採鋸法已由美國研究完

貴氣燃料中以吃硫磺生，它們從排出的硫磺能鉅金。屬這就是所謂的對硫磺細菌。這種硫磺細菌對硫磺雖然有害，可是人類却動腦筋想好利用它，如吃硫磺的性質，最初是利用它來清除石油

中的硫磺，以免腐蝕有關管線設備。接著就利用它到銅礦石提煉純銅。硫磺細菌磨食銅礦石中的硫磺，利用它析出的硫酸溶解鑽石中的銅質，然後再加以分離採取。這種採鋸法已由美國研究完

成試作餵飽

細菌「吃」飛

此藥
沙多
用自
詳上
海

精工

K.S. VIDEO 8

4390 FRAMES

七天錄影

閣下之錄映機是——
豐富之技師作定時

錄影機綜合保養

包括：

- 清洗磁頭
- 清理磁頭鼓輪
- 潤滑所有活動部分

- 檢查刀
- 清理機
- 檢查鎖
- 一份

Tel: 876-83

超記裝修
 裝修房屋 大小工程
 油漆間格 土庫籬芭
 改裝加建 車房修路
 快捷妥當 保證滿意
 電話：274-8249

電話：274-8249

 BING PLUMBING
428 SALSBUARY DR.
VAN.
1976

254-4935 炳記

安裝機房和接駁政府的水喉坑渠煤氣消防喉修理土庫漏水平動通渠

李華建 建築

專做 內
灰板 外
油漆

電話：6855

煤氣

雪櫃
冷氣公司

New Way Refrigeration Ltd.

專科上門修理家庭商業櫃
設計安裝大小商業凍房冷氣
大小工程一律歡迎

日夜服務收費從廉

電話：939-
上門估價
十五元
熱水爐二
裝修、兼
工、修

NG R.	李華建築公司	亞趙建
專做灰板	承釘屋頂	J. CHIU CO. TEL: 32
內外油漆	土庫間格	水電工程
的 渠	免費估價	圍牆磚花
電話：685·3653	電話：685·3653	公司

司

亞趙建築公司

J. CHIU CONSTRUCTION

TEL: 327-2588

電話：四三三一

平快親

大小工程、無任歡迎

電器電房、專批水喉

承建新屋

裝修油漆

設計圖則

土庫間格

水電工程

園綸磚花

免費估價

司 ION	永興裝修公司 油漆傢具、土庫間格 水喉潔具、露台平房 電器電爐、新換水閘 大小工程、無任歡迎 平、快、靚 電話：四三三一—一九二二	捷美計 437 牌 地產照 發展顧 查申請 問訊
承建新屋 白屋	家庭電器修理 洗碗機 乾衣機 洗衣機 雪櫃 電爐 上門修理 政府執照 工作保證	多 DORT 政府牌 照 夜 11 8 8 7 6 2 1 0 1 5 1 4 3

捷美設計室
437-3787
發展顧問
地產查詢
牌照申請
設計入則
建築藍圖
房屋樓宇

油漆裝
土庫間
免費
電話：

多途電器
DORTO ELECTRIC
政府牌照
住屋電火
安裝商業
洗乾衣機
修理電爐

電話：八七二一〇三
七六二一
3742 MAIN STREET
VANCOUVER B.C.

夜 8 7 6 5 4 3
11 7 2 0 1 1

理
洗
碗
機

WASHING MACHINE

57 房屋樓宇	中明 油漆裝修大小工程 土庫閣格屋頂補漏 免費估價 電話: 325-5459	朱日 電話: 政府 修改 牌改 照建 另有 修理
TRIC 修理電機	電話: 八七二一〇三九 八七二一 士六十一 3742 ROAD STREET VANCOUVER B.C.	JOHNNY 959 E VANCOUVER PHO 保君滿意 日夜應召

朱氏裝修 電話: 433-9784 政府裝修大小免費估價 牌改大小工 照建間程價 另有長期合約 修理小型租文		嘉倫 土庫車房 擴建房屋 電話: 433
---	--	---

嘉倫裝修

內外油漆
水瀾籬笆
屋頂裝修
露台車房
露天庫間
擴建房屋

電話：**437-8742**

LUMBING.
AVENUE
V5V 1S4
-2057
-6872

強華公司
KENWARD CO.
431 COLUMBIA ST. VANCOUVER, B.C.
TEL: 684-9823

經售及修理名廠傳真機、收音機及各種電器工程，承接大小工程，服務克己。價格滿意。

曹振興

政府合法牌號

DIVISION 5485 LAME ST. BURNABY, B.C.V5H 2H4 OFF ROYAL OAK BETWEEN EMERALD & KINGSWAY 請選用以下各種優質產品，改良你的房屋 既舒適又可節省能源。既有價值又會使你 感到驕傲。 ■ 保用五十年 FLEX-LOX VINYL 外牆 ■ 鋁質外牆 ■ 鋅旁鋁板 ■ 防風玻璃窗 ■ 保潔裝修玻璃窗 ■ 重裝用或更換用 ■ 溫室玻璃窗 ■ 天井上蓋	電話： 適合住家 按裝 我們 有特价地 是友谊的
--	---

電話：298-1431 朱先生

二〇・不

WAY
屋
使你

各種地氈地布
平 賣
CARPETS & LINOS
At Very Low Price

適合住家，写字楼，餐廳及團體用，大宗選擇，包
按裝

我們備有各色地氈適合你的需求，請來參觀，另
有特價地布出售，我們有許多滿意的華人顧客（這
是友善的商店）。

地氈城公司
CARPET TOWN Ltd.
116 E. Broadway VANCOUVER B.C. 876-2251

建 5
KENON
3436 E

1000
1000
The

專門
安裝

1447 電
建安建築公司
 KENON CONSTRUCTION LTD
 3436 E. 3rd AVE., VAN. B.C. V5M

 專門安裝
 • ROOFING 屋頂瓦片 15 YEAR
 • ESCLAD VINYL SIDING 外
 5" ALUMINUM GUTTER 5 寸
 雙層玻璃窗 鋁質陽台
 40 YEARS WARRANTY
 • 房屋改建 土庫間格

255-8244

5-6962

PRIZED
R FOR

NTY

潤

古價

DONG PHUONG
CONTRACTORS LTD.
2165 E. HASTINGS ST.

安裝, 修理、保養

特設 24 小時
緊急修理服務
快捷妥當, 收費特廉

專科冷氣, 雪櫃

不銹鋼爐頭

TEL: **253-9313**

余正木工坊
電話: **251-62**

各項裝修	改建加建	油漆粉刷	油屋頂瓦	水喉修理	磚石砌結	水泥路面
------	------	------	------	------	------	------

ONG PHUONG 冷暖水電工程
CONTRACTORS LTD.
2165 E. HASTINGS ST. VAN. B.C.
裝、修理、保養 餐館、住宅、酒店全部設備
專科冷氣、雪櫃、水喉、
不銹鋼爐頭安裝燒鉗
TEL: **253-3913** PAGER: **667-0005**
正木工坭水
話: **251-6248**
屋水磚水廚牆政府
頂喉石泥廁身牌
瓦修砌路磁批照
仔理結面磚盥

[illegible]

練生主要包括放鬆及壓不同的肌肉四十五分鐘。第一組的老人則在一個月內經常有探訪。

放鬆可力抗疾病

低周三大 抗鬆能使你的免疫力加強百分之五十，有探訪人 使你的白血球增殖強壯化。美國俄亥俄州大 有研究他 使對於四十五歲老人院中的老人工作為對來進 們，和他們 行研究，得出上面的結論。

們閉緊十五分鐘，第三組的老人 練前的水平。但另外兩組三十二 則沒有接受放鬆訓練，亦沒有人的 的白血球活動並沒有顯著地變化。

探訪。 有份參與這項研究的醫學教授 始前，開始後一個月和兩個月的 加強我們對疾病的抵抗力。

人類對疾病抵抗力的基礎。實驗 開始後一個月，接受鬆弛訓練的 一組老人的 白血球活動 增加百分之 五，但 兩個月後 回到他未 接受鬆弛訓 練前的水 平。

牛屁股穿兜兜，鐵鏈穿套裝。他稱他這個不存在的團體為「反對整辱老婦人會」。

他說：「我遭到許許多多老婦人的捐款，我把這些錢都退還了。這讓揭發者們許多星期沒有阿伯會。」

阿伯爾曼成功的一個開端之一就是「美馬克上校廣告」，他在雜誌上刊登廣告：「向一個職業好手學習如何乞巧。」

上釣的人却是「華爾街報」的一位記者。這記者是第一次來，阿伯爾曼為他大開筵席。他找到了他的朋友們假扮來客。這記者竟然完全

阿伯爾說：「當我講授技術時，他不斷作筆記。我教他如何把茄汁抹在衣袖上，裝作受傷，向乞巧取食的士到醫院乞錢。」

如何拿藥方七元半作為母親紀念。這記者上了過這一課之後就回去報導，引起公憤，他們也寫了一篇社論攻擊我的學校及全部的乞巧及騙子。

因為以為美國有很多這樣的人數出這樣的乞巧。史密森館主持人哈爾曼在電視上訪問我。後來他們才知道這本沒有這回事，只是一年之後仍有人打電話來要求入學。

幾年之前，烏干達的獨裁總統阿敏仍未上台。

撒旦很像阿敏的人，便又心生計，在紐約寫了一封信與一個美國女記者結婚，一面使僕人手報其薪水。他說：「我租了一套軍服給這位人穿上一個十八歲女演員衣服與新髮。另外六個演員扮成私家探險者，我們遊遍了巴拿馬的蜜月套房。這事不得，抗議他娶美國女人，中央情報局和聯邦調查局的人來了，他們來了十個帶攝影機來的記者，他們爭着要進來。

結果，情形混亂到我不得不說是假的。但是我們自認那最好，記者們都拍事。」

遠年廣告·今日當

這價錢上，熱面的
年輕人就是吃兩隻
格力哥利柑，因為
廣告。這廣告是升於
一有的收藏品，當時格力
哥利柑的流行，行戶名
目時已改了牌名，其
中還有演反派角色的其中

時，阿佗爾說了一個
男子漢形象復活
現代女人最鍾意
女英雄那一類型男
人呀！
世界博覽會主席說
「顧客往往往是聯結結
起來」，
斯文型，還是
歐戰前型。

WITH THE TOP
HOLLYWOOD STARS
CHESTERFIELD
IS THE BIG
FAVORITE

Cigarette

STARRING IN
DAVID L. LLOYD'S
"DOWN IN THE JUNGLE"

A B

CHESTERFIELD

A ALWAYS MILD &
B BETTER TASTING
C COOLER & SMOOTHER

The new life of smoking pleasure

相愛呢？如以明星來代表，一邊是李連杰或章詒和，一邊是奇連伊士，最多人是奇連伊士這一邊的調查指出，大部份人是站在奇連伊士這一邊。

雖然離婚運動，把女性地位抬高，一直時至今日，女性地位始終是男性化，接近男人，無法令現代女性變男人。

從舊章詒和的觀點，可以反映出來，男人認為以反社會，男人更爲興奮，才有男人，男人喜，揮霍也越來越受歡迎，在只有四百五十個填到這巨幅，今年已增至五百萬。

喝啤酒之風，是男人獨作風之說，因爲啤酒酒量增加，還是有一部份喝，喝完啤酒，便把啤酒瓶砸爛。

有本暢銷書「追求男子漢」，是作家寫的，她名叫「與庫克」，她在另一本「與庫克上床」，她寫得不錯。

這幫小巫婆們購買，足以反映她們的心態，丹妮爾說：「不少女性，只想在床上下，那些男子漢是否確有其事？」

不過，男子漢不一定都是大老，男人無能，還是主要的因素。

防盜

JIM'S WELDING LTD.
 供應家庭及工商 (工場) 324-1020
 各界下列產品: (住家) 325-8922

防盜花窗 · 大小鐵閘 ·
 花園欄杆 · 貨車鐵架 ·
 交貨快捷 · 上門燒焊 ·



鐵門防盜窗 每日 24 小時
 保護府上家人及財物安全
 電焊部份 採用十年以上

旗 麵 廠

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LTD.
 355 POWELL ST. VANCOUVER, B.C.
 PHONE 684-9820

五
花
十
斤

雲
花
旗
乾
麵

蒸
氣
炸
麵

燕
氣
炸
麵

鮮
雲
吞
麵

新
春
捲
皮

幸
運
蛋
麵

餅
仔

來批發 辦數迎

雙喜食品廠

Double Happiness Foods Ltd.
 427 Powell St., Vancouver
 Phone: 253-4624

逢星期二休息

雲吞

上海麵

全蛋生麵

新鮮河粉

正宗香港式高級食品

經驗招牌廣告 設計者需各種木紙膠版 專者到寫字樓就招牌設計 快捷承單 一週(24-5651)	高雅洋服 溫哥華KNIGHT ST (乃街) 3917號 電話：872-4922 承接改衫，訂做西裝 梁相業	廖盛焰窗簾公司 雲華菲沙街四三一八號 電話：874-193 服價花及各專 週款式色門 遇相新業布製 到宜顯簾簾造
通達 駕馭學校	T.T.DRIVING SCHOOL NO.6, 246 EAST BROADWAY, (BROADWAY AND KINGSWAY) VANCOUVER, B. C. 電話： 321-7324 251-5015 授快捷 傳授快捷 合格率高 （免費接送） 新法速成 易學速成 全八程鐘 每時 136元 19元	上海裁縫 承接中國禮服， 新娘旗袍，唐裝 衫褲，男女裝棉 衣。 電話：438-7535

LOYAL DRIVING SCHOOL LTD.
安全駕駛學校
207-2121 KINGSTON, VAN., B.C. 全
收費公道 歡迎補鐘 程
各級筆試 的士牌等 130
教師日夜電話 元
周炳麟: 876-8434 或 消費: 681-0430 日間
327-6446 時間

國際駕駛學校
International Driving Academy.

地址 386 號喜士定東街 電話 684-3044

師資優良 經驗豐富 精通越南 國粵英語
專人教授 級級考試 捷法易明 歡迎查詢

實習全科課程 139 元八小時
特價速成班 110 元六小時

校長 林伯茂 電話 684-6039
教師 馮尚榮 電話 879-0319

安全駕駛學校
安全實用・捷法速成
筆試路試・收費公平
請電：876-8434



(MIKE)
周炳

澳洲那古魯復活節期間 大袋鼠突出現搗亂

襲擊人羣破壞氣氛

【本報澳洲特稿】復活節期間，澳洲那古魯島上，大袋鼠突出現搗亂，襲擊人羣，破壞氣氛。據悉，在復活節期間，那古魯島上將舉行一項名為「復活節大遊行」的活動，吸引數以萬計的遊客前往參加。然而，在活動進行期間，數隻大袋鼠突然闖入遊行隊伍中，襲擊遊客，造成多人受傷。警方表示，這些大袋鼠的出現，嚴重破壞了活動的氣氛，並對遊客的安全構成了威脅。目前，警方已採取措施，加強對大袋鼠的監控，並提醒遊客在參加活動時注意安全。

登革熱肆虐厄尼

去年百州人喪生

【本報厄尼特稿】厄尼島上，登革熱肆虐，去年已有百州人喪生。據悉，登革熱是一種由蚊子傳播的病毒，症狀包括發燒、頭痛、肌肉疼痛等。在厄尼島，登革熱的流行已持續了數年，每年都會造成多人死亡。去年，厄尼島的登革熱疫情尤其嚴重，共有超過一百人喪生。衛生部門已採取措施，加強對登革熱的預防和治療，並提醒民眾注意個人衛生，避免被蚊子叮咬。

露背晚裝

穿露背晚裝小兒(右)



晚裝是法國著名服裝設計師卡爾·拉格斐特(左)設計的。圖為卡爾·拉格斐特(左)與一名穿著露背晚裝的小兒(右)合影。

初到貴境誤信人言 携槍入法院遭拘捕

【本報紐約特稿】一名初到紐約的移民，因誤信人言，携槍進入法院，結果被警方拘捕。據悉，這名移民在抵達紐約後，聽信了某些人的謠言，認為法院是「黑社會」的聚集地，因此決定携槍進入法院「保護」自己。然而，當他進入法院後，立即被警方發現並拘捕。目前，這名移民已被關押在拘留所，等待進一步的法律處理。

龍鳥擺相英

言失時辭致尼在

【本報倫敦特稿】英國首相撒切爾夫人，因在龍鳥擺相中失言，辭職致尼在。據悉，撒切爾夫人在參加龍鳥擺相活動時，不慎失言，對某些政治問題發表了不當評論，引發了公眾的強烈不滿。隨後，她辭職致尼在，並表示將專注於家庭事務。

女警裸照刊在雜誌

上司睇見下令開除

【本報紐約特稿】一名女警的裸照被刊在某雜誌上，其上司發現後下令開除。據悉，這名女警在某雜誌上刊登了裸照，引發了社會的廣泛關注。她的上司在得知此事後，認為這名女警的行為嚴重違反了警隊的紀律，因此下令將其開除。目前，這名女警已被開除，並面臨法律訴訟。

因內容無關警方，法庭裁定須復職。這名女警在開除後，向法院提起訴訟，要求復職。法院在審理後認為，該雜誌上的裸照與警隊的工作無關，因此裁定該女警須復職。

華安公司

雙新貨又到
設計新穎，中文打字機，使用方便，外觀美觀，打字省力，歡迎選購！

金馬餅店

GOLDEN HORSE Bakery & Restaurant Ltd.
溫哥華華埠 416 號
416 Main St. Vancouver B.C.
V6A 2T4 Canada Phone 683-7262

麵飽西餅 結婚禮餅
生日蛋糕 精美餅券
冷熱飲品 香滑雪糕

新城餅家餐室

NEW TOWN BAKE & RESTAURANT
168 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.
TEL: 689-7835

著名紅豆冰 呂宋什菓冰
各式麵包西餅 中西結婚禮餅
時備精美餅卷 歡迎僑胞惠顧

營業時間：上午八時半至晚上九時
逢星期三休息

●特●設●
粥粉麵飯 巧手小菜
中午快餐 冷熱飲品
各式小食 應有盡有

寶城海鮮酒家

ABBOT SEAFOOD RESTAURANT
228 ABBOTT ST. (GASTOWN) 活活公司斜對面 訂座電話：684-1044 684-1840

金豬大拼盤 杭仁炒蝦球
二大雞 翡翠象拔蚌
雞絲會官燕 碧綠上湯雞
奶綠綠豆沙 清蒸海上鮮
京都燒魚翅 清蒸海上鮮
福年燒鴨 清蒸海上鮮
百年好合 清蒸海上鮮
精美點心 清蒸海上鮮

\$128.00

新都城海鮮酒家

NEW CAPITAL CHINESE SEAFOOD RESTAURANT
158 E. PENDER ST. VAN. B.C.
TEL: (604) 681-1828

天天茶市·中午快餐·生猛海鮮
精美小菜·壽筵喜酌·豐儉隨意

特價酬賓席
每席：足十位用
壹佰貳拾捌元

都城大拼盤 奶綠綠豆沙 油泡象拔蚌 雞絲會官燕 碧綠上湯雞 清蒸海上鮮 巧手炒鴨 楊州炒飯 甜品

喜萬年酒樓

KING'S GARDEN RESTAURANT
669-4132 溫哥華華埠 奇化街二三八號

高級六和菜 (足六位用) 秋季酬賓海鮮席 (足十位用)

特價九十九元正

北京片皮鴨二只 (一隻片皮鴨、一隻片皮鴨)
三和菜 (三和菜)
七和菜 (七和菜)
紅燒大生翅
清蒸海上鮮
甜品

營業時間：早：七時半至下午三時
晚：五時半至晚上九時半
凡惠顧酬賓席，奉送精美木製日曆一個。週二休息

238 KEEFER ST. VANCOUVER B.C.

家酒陶陶

102 E. PENDER STREET
VANCOUVER, B.C.
PHONE: 681-1030

金陶酒家 陶陶酒家
金陶酒家 陶陶酒家
金陶酒家 陶陶酒家

寶城大拼盤

寶城大拼盤 脆奶拼百花球
二大雞 碧綠三鮮
紅燒大生翅 當紅炸子雞
薑蔥龍蝦 當紅炸子雞
清蒸海上鮮 當紅炸子雞
福年燒鴨 當紅炸子雞
百年好合 當紅炸子雞
精美點心 當紅炸子雞

\$128.00

B.C. Royal Cafe

119 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.
Phone: 681-3953

五時有不謝之花
四時有長春之草
住在溫哥華
食在秘書路
天上人間

如意齋菜館

BUDDHIST VEGETARIAN RESTAURANT
溫哥華士定東街 363 號
電話：687-5231

由名廚黃中漢君主理
·虔誠烹飪·正宗齋菜·

★用純植物原料，保證不含動物脂肪★

如意齋 特價酬賓席
兩菜一湯 四小碟 九寶拼盤
如意齋 特價如意齋席
兩菜一湯 四小碟 九寶拼盤

七天營業：上午十一時至晚上九時
逢星期三下午三時休息

廣東餐館

KWANG TUNG RESTAURANT
137 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.
電話：682-1514

晚飯增設各種煲仔飯
大煲(足二人用) \$7.95
細煲 \$4.25

臘腸肉片飯 莞莠窩蛋牛肉飯
臘腸肉片飯 咸魚雞味飯

酬賓席：\$79.00 足十位用。
另增設四寶碟頭飯 \$3.25

漢宮大酒樓

KINGSLAND CHINESE RESTAURANT
987 Granville Street Vancouver, B.C. Tel: 687-6675

益食家!!!
推出皇牌名菜
仍祇賣一百二十八元
上湯焗龍蝦(足二磅半)
式大龍蝦 鳳凰肉鬆

蟹肉會燕窩 北京片皮鴨
七彩炒鴨絲 當紅炸子雞
玉蘭鮮魚片 清蒸海上鮮
生炒牛肉飯 蓮子紅豆沙
新鮮生菓 (足十位用)

\$128.00

正宗韓國菜館

韓國式 B.B.Q. 自助火鍋 情調幽雅

著名 韓國式 B.B.Q. 自助火鍋 情調幽雅

電話：255-5022 255-8625
845 E. HASTINGS ST., VAN., B.C.
七天營業：由下午五時至晚上十一時
星期一至五：特設午餐 由正午十二時至下午二時

香港高度自治權 下世紀不會變

布政司指出香港存在價值

【本報特訊】布政司表示，香港在國際社會中，不僅是一個繁榮的貿易中心，更是一個具有獨特文化、歷史和社會制度的地區。布政司指出，香港在過去幾十年中，一直保持着高度的自治權，這使得香港能夠在國際社會中發揮獨特的作用。布政司強調，香港的存在價值不僅在於其經濟實力，更在於其獨特的社會制度和法治精神。布政司表示，香港在未來幾十年中，將繼續保持其高度自治權，並為國際社會做出更大的貢獻。

保留體制優點 須有委任議員

布政司指出，雖然香港在未來幾十年中將繼續保持其高度自治權，但為了確保香港在國際社會中的競爭力，必須對現有的體制進行改革。布政司表示，改革的重點在於保留現有的體制優點，同時引入新的元素，以提高政府的效率和透明度。布政司強調，改革的成功關鍵在於是否有足夠的委任議員，以確保改革能夠順利實施。

西貢渡屋出現一羣小賊

【本報特訊】西貢渡屋出現一羣小賊，警方已展開調查。據悉，這羣小賊在渡屋內進行非法活動，包括販賣毒品和賭博。警方表示，這羣小賊的出現，對當地的治安構成了威脅。警方已採取行動，對這羣小賊進行打擊，並呼籲市民提供線索。

洗劫八名學生

警方水陸緝捕先後在輪上拘獲七人。【本報特訊】警方在日前的一次行動中，成功洗劫了八名學生。警方表示，這八名學生涉嫌在渡屋內進行非法活動。警方在行動中，先後在輪上拘獲了七名涉案人員。警方表示，這起案件的發生，對當地的治安構成了威脅。警方已採取行動，對這起案件進行調查，並呼籲市民提供線索。

危坐廿八層高天台外牆 男子圖跳樓自殺

【本報特訊】一名男子，因生活壓力過大，於日前在廿八層高天台外牆上，以危險姿勢企圖自殺。警方接報後，立即趕到現場，並採取了緊急措施，將該男子救下。警方表示，這起事件的發生，對當地的治安構成了威脅。警方已採取行動，對這起事件進行調查，並呼籲市民提供線索。

消防員妙計救回

【本報特訊】消防員在日前的一次行動中，成功救回了一名企圖自殺的男子。消防員表示，這名男子在廿八層高天台外牆上，以危險姿勢企圖自殺。消防員在接到報警後，立即趕到現場，並採取了緊急措施，將該男子救下。消防員表示，這起事件的發生，對當地的治安構成了威脅。消防員已採取行動，對這起事件進行調查，並呼籲市民提供線索。

白楊街兩戶 遭連環洗劫

【本報特訊】白楊街兩戶，於日前遭連環洗劫。警方接報後，立即趕到現場，並採取了緊急措施，將兩名歹徒抓獲。警方表示，這起事件的發生，對當地的治安構成了威脅。警方已採取行動，對這起事件進行調查，並呼籲市民提供線索。

女子患腦膜瘤 鏡湖成功摘除

【本報特訊】一名女子，因患腦膜瘤，於日前在鏡湖醫院成功進行了手術。醫院表示，這名女子的病情非常嚴重，但手術非常成功。醫院表示，這起手術的成功，對當地的醫療水平構成了威脅。醫院已採取行動，對這起手術進行調查，並呼籲市民提供線索。

漁船搜出氣槍

【本報特訊】漁船搜出氣槍，警方已展開調查。據悉，這名漁民在船上藏有氣槍，並企圖將其帶上岸。警方在接到報警後，立即趕到現場，並採取了緊急措施，將該漁民抓獲。警方表示，這起事件的發生，對當地的治安構成了威脅。警方已採取行動，對這起事件進行調查，並呼籲市民提供線索。

男子天雨爬山 失足墮坡受傷

【本報特訊】一名男子，於日前在天雨時爬山，因失足墮坡受傷。醫院表示，這名男子的傷勢非常嚴重，目前正在接受治療。醫院表示，這起事件的發生，對當地的治安構成了威脅。醫院已採取行動，對這起事件進行調查，並呼籲市民提供線索。

文庫期間風平浪靜

【本報特訊】文庫期間，風平浪靜。據悉，這名男子在文庫期間，表現非常穩定。醫院表示，這名男子的病情非常嚴重，目前正在接受治療。醫院表示，這起事件的發生，對當地的治安構成了威脅。醫院已採取行動，對這起事件進行調查，並呼籲市民提供線索。

力活滿充然仍齡高十九屆年 親探港來家畫老 展畫開年一作創

【本報特訊】年屆九十高齡，仍充滿活力的老畫家，將於近日在香港舉行畫展。據悉，這名老畫家在畫壇上享有盛譽，其作品深受人們喜愛。畫展的舉行，將為當地的藝術愛好者提供一個欣賞名畫的機會。畫展的具體時間和地點，將另行通知。

交易會十五開幕 邀港商七千多戶

【本報特訊】第十五屆交易會，將於近日在香港舉行。據悉，這次交易會將邀請超過七千多戶港商參加。交易會的舉行，將為當地的經濟發展做出貢獻。交易會的具體時間和地點，將另行通知。

廉署警方聯合行動 赴澳門緝捕 一外籍男子

【本報特訊】廉署與警方聯合行動，赴澳門緝捕一名外籍男子。據悉，這名男子涉嫌在澳門進行非法活動。廉署與警方在接到報警後，立即趕到澳門，並採取了緊急措施，將該男子抓獲。廉署與警方表示，這起事件的發生，對當地的治安構成了威脅。廉署與警方已採取行動，對這起事件進行調查，並呼籲市民提供線索。

龍城新藝城戲院

【本報特訊】龍城新藝城戲院，將於近日上映多部新片。據悉，這些新片將為當地的觀眾提供精彩的觀摩體驗。戲院的具體時間和地點，將另行通知。

情逢敵手

【本報特訊】情逢敵手，將於近日上映。據悉，這部電影將為當地的觀眾提供精彩的觀摩體驗。電影的具體時間和地點，將另行通知。

嘉禾大戲院

Golden Harvest Theatre

319 MAIN ST. VANCOUVER, B.C. TEL: 683-8888

先映正片後映副片

打破香港開埠百年最高賣座紀錄

票房超越三千萬!

洪金寶 小雲小吉 成龍 元彪

福星高照

家在香港

圖府統攝 吳耀漢 曾志偉 胡慧中 秦祥林 馮淬帆

嘉禾大戲院

Golden Harvest Theatre

319 MAIN ST. VANCOUVER, B.C. TEL: 683-8888

先映正片後映副片

打破香港開埠百年最高賣座紀錄

票房超越三千萬!

洪金寶 小雲小吉 成龍 元彪

福星高照

家在香港

圖府統攝 吳耀漢 曾志偉 胡慧中 秦祥林 馮淬帆

龍城新藝城戲院

Long City New Art City Theatre

1880 EAST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. TEL: (604) 672-7171

最佳服務 最高享受

復活節 (週五至週一) 加開日場 1:30

續「聖誕快樂」七喜發財! 後再度與香港聯誼獻映:

情逢敵手 預售多 請即定座 上山安鄉

同場放映: 多情種 多情種

4月13及14號再度獻映 (5:30 P.M.)

加拿大永康人壽保險公司

The Citidel Assurance

722-601 W. Broadway
Van. B.C. V5Z 4G2
Re: 324-2039
Bus: 873-6421
QUON ENG

華人代理伍偉權

對燕梳研究二十餘年之經驗，個別之所需各有不同，凡對兒女大學教育保險，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保險，人壽保險，股票等各項保險，如蒙垂詢，請即致電，保證滿意。

剪草園藝

經驗園藝 花園建築 樹木種植 437-0599 免費估價

HAIDA THEATRE

3215 KINGSWAY • 435-2333

成人電影·性感·香艷·新潮·刺激

每星期有新戲放映

加拿大首創情色戲院

兩部電影全部與性有關性電影

警告: WARNING COMPLETELY CONCERNED WITH SEX

最後連映兩場 保證滿意 夫婦九元老人二元五角

每日放映時間 12:00, 2:15, 4:30, 6:45, 9:00pm

18YRS adults

第二週放映

女朋友

When She Was Bad

好片兩部 彩色大銀幕 聲音好 免費咖啡贈送

FOX CINEMA

2321 MAIN ST. AT 7 AVE. VANCOUVER, B.C. 電話: 874-3116

放映時間 12:00, 2:20, 4:40, 7:00, 9:20

成人 \$4.50 老人 \$2.50 夫婦 \$7.50

WARNING COMPLETELY CONCERNED WITH SEX

免費泊車在 CENTRE MOTEL

熱! 熱! 熱! 即日放映 limited admittance under 18

由四月廿三日起逢星期二轉新戲

Objects of Desire

Surrender Yourself To A Few Hours of Forbidden Pleasure... ESSEX Purely Physical

Starring: Laura Lazare, Jade Wong, Juliet Anderson, Tony Siberra

Rated R Adults Only

A Bally Entertainment Prod. COPYRIGHT © MCLELLAN/ESSEX DISTRIBUTING INC.

房屋按揭滿期更換

如果閣下申請及格 只需要八十五元手續費，皇家銀行樂意將現在存在其他銀行之按揭轉到本行

按揭

詳情請親臨 皇家銀行或 來電查詢

總行 400 號 665-6792 華埠分行 665-6927

ROYAL BANK 加拿大皇家銀行

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

● 辦理一切銀行業務 ● 匯兌世界各地 ● 港九均有分行，服務周詳

剪草倒樹

修樹，清理垃圾 251-3089 劉

過去三個月

過去三個月來，號稱戰無不勝的娜拉蒂洛娃三次被人擊敗，導致一些人認為她的巔峯已過，開始走下坡。到底金剛是否已今不如昔，還是她的對手已開始追上來了呢？

倒豎身子·液體回

的招式之一，但是，尤其是對於久站的人，倒豎有助回流，而最初可以祇豎起身子，以肩

今季由班牙巴斯隆拿球會轉投義大利拿坡里球會的世界最高身價阿根廷籍球星馬拉當拿最近有一項不可思議的行動，那是他特別從阿根廷請來一位職業女巫，由她作法令到馬拉當拿演出「一洗頹態」。

這位職業女巫名叫莫西亞，經過一輪作法之後，馬拉當拿在胸前掛著一個細小繡袋的小紅包，演出「一洗頹態」。

該小紅包上陣，但為馬拉當拿的治療良方乃是要作一段長時間的休息，（小紅包或神符是絕對無用。

拿在最近一週內，這個小紅包是用披風一袋神符。

據莫西亞稱，阿根廷巴斯隆拿球會副會長加斯柏所受的邪術。

馬拉當拿在最近的比賽雖

特
4470
電話：8

床墊及布料
特價出售

製傢具 MAIN ST. 75-6865 各種 乳膠 餐館 枱椅 特製或翻 新	快 A級電 工商業 免費估 保養服 46
---	---

安亞(天

捷電器

力工程牌照
住宅電力安裝
賣·提供定期
務·電話：
4-6945。

田健三行工程

TIEN TIN CONSTRUCTION LTD.

包工	大小車房	內外房屋
君作	小庫	陽台
滿細	工程	隔架
意緻	台	油漆

日 晚
間 254-6011 間 254-27

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some faint smudges and discoloration, characteristic of old paper. A vertical crease or fold line is visible near the left edge.

外
(80
直接

Pan-Pacific Travel
1670, 1050 W
地址：溫哥華
電話：(604) 663-1188
中國批准主辦華

EXECUTIVE TRAVEL
PENDER ST. VAN. B.C. V6E 3S7
片打東街一二七號地下
88-8321
127 E. PENDER ST. B.C. V6A 1T6
華埠分行: 片打東街一二七號(商場內)
TEL: 688-2311
人領隊 每月均有·多團出發

遍遊

—

日本・台灣十天遊

日本：迪士尼樂園，中山，大涌谷，白絲瀑布
台灣：台北，野柳，花蓮
出發日期：五月四日，六月

日本東京六天遊

日本本州八天遊

遍遊東京，名古屋，京都

湖，箱根，平和公園，富士山
 ，銀座，築波科學展覽館。
 ，太魯閣，天祥，小人國，桃園。
 月二十九日，八月十日
 \$1398
 \$1550
 ，大阪，奈良。

司

遍遊香
北
出發日

爰氣工程

香港・北京・廣州
住宿：一北京 一 麗都
出發日期：六月廿九日
中國北京・華東・
香港，廣州，杭州，上海
北京，桂林，廣州。
日期：四月廿一日，五月
以上各團回程可自由

遊 (全程九天) \$1899
 酒店 四晚 • 廣州 — 花園酒店 兩晚
 桂林遊 (全程廿三天) \$2938
 • 蘇州, 無錫, 鎮江, 南京
 四日, 七月六日
 停留香港 有效期一年
 修公司 永成裝修

理水喉，電
家庭電器設

動通喉。

4HRS. 438-1237

司	楊氏
工砌	工砌

SUN SUN CONSTRUCTION
PHONE: 324-
商店裝修
土庫間格
盜磚鋪砌
水電裝修
大小工程

建築裝修
籬瓦內土

房屋修建
 內外油漆
 磚砌砌築
 電動通渠
 免費估價

上庫間格、商業住宅
 磁磚瓦面、水喉厨櫃
 露台車房、改建翻新
 請電 875-0659 余洽

專門起屋
 ✦ 新昌建築工程公司 ✦
 門牌 22 號 金門新屋上庫

磚砌石
精價廉
器安裝
庫間格
3

電話：4
渠道
水管阻 漏水修 水管面

仔外庫 水油間 潤漆格 430·1089	日夜服務 電器 電爐 電器
-------------------------------	------------------------

承接新屋 承接旧屋 工庫
全部鬼佬技工 保證材料上乘
政府合法牌照 起貨快捷妥當
參加我們的建屋計劃 可為你節省二萬元
電話：255-9147

C. ROYAL CONSTRUCTION CO.
藝建築裝修公司
承接一切 土木工程
經驗最老 價格相宜

76 或 253-7

修裝	女裝
理裝	女裝
7363	余先生

起貨快捷
電話: 251-2646 梁先生
PAGER 735-3699 (日夜服務)

田健三行工程
TIEN TIN CONSTRUCTION LTD.
包工大小土庫車房內外房屋
君作大小土庫車房內外房屋
意細工程間陽台油漆改建
滿意
日間 254-6011 晚間 254-27

21
ENDER ST.B.C. V6A 1T6
打東街一二七號(商場內)
88-2311
月均有·多團出發
8 三月三十一日後
8 三月三十一日前交費
和公園, 富士山
科學展覽館。
祥, 小人國, 桃園。
八月十日
8
0
。

九天) \$1899
廣州 一 花園酒店 兩晚
程廿三天) \$2938
，鎮江，南京
日
月一年

永成裝修

土庫間格，商業住宅
磁磚瓦面，水喉廚櫃
露台車房，改建翻新
請電 875・0659 余洽

起屋
建築工程公司
兼開新屋土庫
工·保證材料上乘
·起貨快捷妥當
計劃·可為你節省二萬元
55-9147

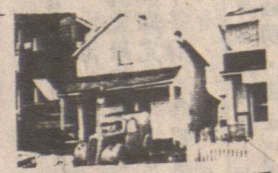
STRUCTION CO.
裝修公司
土木工程
價格相宜
快捷
646 梁先生
699 (日夜服務)

BLOCK BROS. REALTY LTD.

梁寶琴
CHRISTINE LEUNG
PAGER 687-7711 No 7011

公司電話: 435-1471
住家電話: 263-4949
3107 Kingsway
VAN. B.C.

各款式房屋 任君選擇



1636E 夾山和桃三房一廳, 業主急售。



▲烈治文山兩房一廳 50x100 開價七萬餘 BUNDILL & NO. 3RD RD.



▲有區豪華新屋, 三房一廳, 土庫完成, 3266 E. 62ND



北本拿比近 LOUNGHEED 三房一廳土庫, 一流地大, 全地庫。



2530-2532 MANITOBA 兩層新屋, 土庫完成, 月收一千二百七十五, 開價十二萬餘。



▲3417 E. 26AVE 雲梯豪華新屋土庫完成, 上層材料開價十四萬餘, 逢週末下午二至四時開放。



▲西區 KITSILANO 城市屋, 兩房及 DEN 二層, 近海邊, 開價十三萬餘。



983-985 WINDERMERE 兩層新屋, 土庫完成, 月收一千五百三十, 開價十四萬餘, 有五萬餘按揭十厘半利息。



三房一廳全部翻新, 熱水泳池, 開價十萬餘。



三年新石屋, 三睡房, 七睡房, 3611 KINGSWAY



四房一廳豪華新屋, 後層式有天窗, 三睡房, 紅磚, 新屋, 4872 WOODGLEN, B.B.Y. 減價。



14 睡房新屋, 土庫, 月收四千, 開價三十一萬, 1934 TRIUMPH ST. VAN.



豪華新屋三房一廳, 2596 E. 41 地 50x145, 旋轉樓梯, 開價十七萬餘。



▲20 年新兩房一廳, 土庫完成, 60x159 鐵板地, 開價八萬餘, 業主急售。



▲十九年三房一廳, 土庫完成, 三睡房, 4256 MILLER ST 開價十一萬九。



15 街夾乃兩房一廳, 土庫, 地無土庫, 開價八萬餘。



▲豪華三層三年新屋, 位於本拿比 S. E. MARINE DR 業主急售。



北本拿比, 六房一廳, 近牛奶公司, 12 年新地大, 14 萬餘。



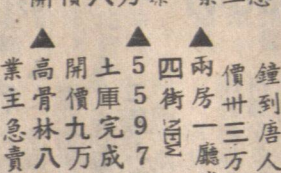
乃街夾 16 街兩房一廳, 土庫完成兩房一廳, 32.9x122 可接供七萬四千按揭。



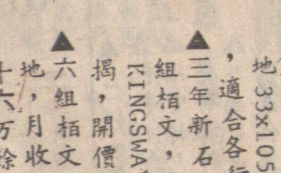
▲北亞商業樓宇一舖位, 淨收每月九百五, 位於市中心, 開價十三萬餘。



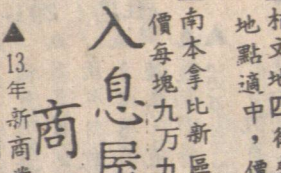
▲超級豪華新屋近 BRENIWOOD MALL, 七睡房, 有蒸氣浴約四千尺, 電腦控制所有設備, 特大家庭房, 特大廚房, 四浴室, 四天窗。



▲華仔餐館近 CHILLACK 生意連物業, 70 座位, 生意穩定, 街市, 開價十六萬餘。



▲六睡房土庫, 全部翻新, 十分鐘到唐人街, 月收四千餘, 開價十四萬九千。



▲四睡房土庫, 有雙車房, 5597 BRUCE 三層, 土庫完成, 一房一廳, 30x120 高層, 開價八萬餘。



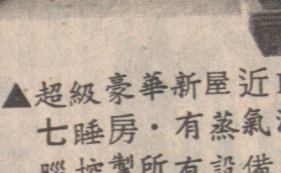
▲161 N. GLENDE AVE B.B.Y. 豪華新屋, CAPITAL HILL, 三層風景優美, 約四千尺, 紅瓦面, 西班牙款式。



2911 E. 52, KILLARY 區, 三房一廳, 街角地, 複層式, 環境優美保養一流。



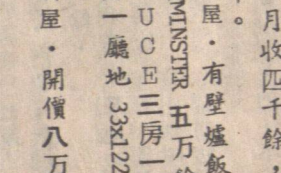
▲北亞商業樓宇一舖位, 淨收每月九百五, 位於市中心, 開價十三萬餘。



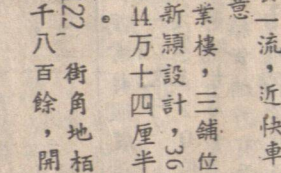
▲北亞商業樓宇一舖位, 淨收每月九百五, 位於市中心, 開價十三萬餘。



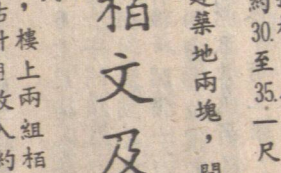
▲北亞商業樓宇一舖位, 淨收每月九百五, 位於市中心, 開價十三萬餘。



▲北亞商業樓宇一舖位, 淨收每月九百五, 位於市中心, 開價十三萬餘。



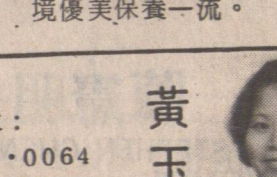
▲北亞商業樓宇一舖位, 淨收每月九百五, 位於市中心, 開價十三萬餘。



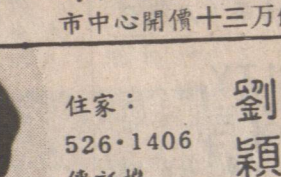
▲北亞商業樓宇一舖位, 淨收每月九百五, 位於市中心, 開價十三萬餘。



▲北亞商業樓宇一舖位, 淨收每月九百五, 位於市中心, 開價十三萬餘。



▲北亞商業樓宇一舖位, 淨收每月九百五, 位於市中心, 開價十三萬餘。



▲北亞商業樓宇一舖位, 淨收每月九百五, 位於市中心, 開價十三萬餘。



▲北亞商業樓宇一舖位, 淨收每月九百五, 位於市中心, 開價十三萬餘。



▲北亞商業樓宇一舖位, 淨收每月九百五, 位於市中心, 開價十三萬餘。



▲北亞商業樓宇一舖位, 淨收每月九百五, 位於市中心, 開價十三萬餘。



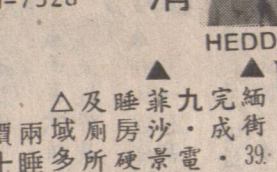
▲北亞商業樓宇一舖位, 淨收每月九百五, 位於市中心, 開價十三萬餘。



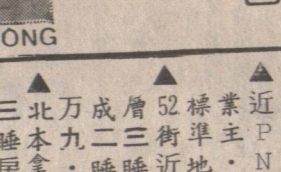
▲北亞商業樓宇一舖位, 淨收每月九百五, 位於市中心, 開價十三萬餘。



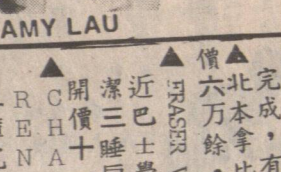
▲北亞商業樓宇一舖位, 淨收每月九百五, 位於市中心, 開價十三萬餘。



▲北亞商業樓宇一舖位, 淨收每月九百五, 位於市中心, 開價十三萬餘。



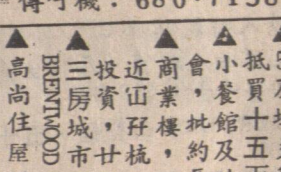
▲北亞商業樓宇一舖位, 淨收每月九百五, 位於市中心, 開價十三萬餘。



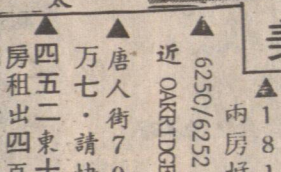
▲北亞商業樓宇一舖位, 淨收每月九百五, 位於市中心, 開價十三萬餘。



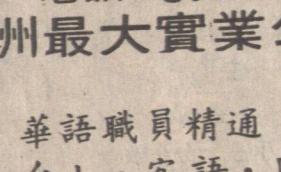
▲北亞商業樓宇一舖位, 淨收每月九百五, 位於市中心, 開價十三萬餘。



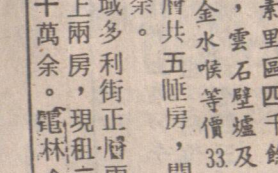
▲北亞商業樓宇一舖位, 淨收每月九百五, 位於市中心, 開價十三萬餘。



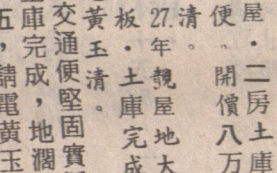
▲北亞商業樓宇一舖位, 淨收每月九百五, 位於市中心, 開價十三萬餘。



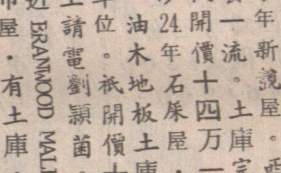
▲北亞商業樓宇一舖位, 淨收每月九百五, 位於市中心, 開價十三萬餘。



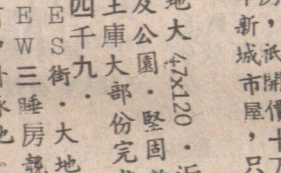
▲北亞商業樓宇一舖位, 淨收每月九百五, 位於市中心, 開價十三萬餘。



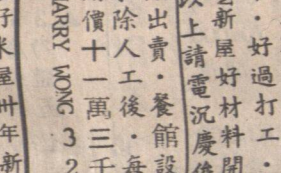
▲北亞商業樓宇一舖位, 淨收每月九百五, 位於市中心, 開價十三萬餘。



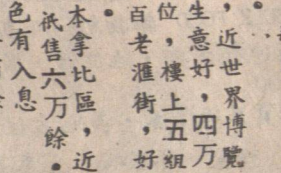
▲北亞商業樓宇一舖位, 淨收每月九百五, 位於市中心, 開價十三萬餘。



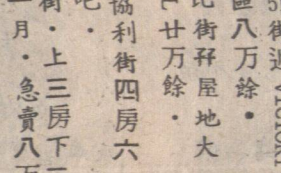
▲北亞商業樓宇一舖位, 淨收每月九百五, 位於市中心, 開價十三萬餘。



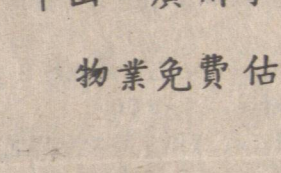
▲北亞商業樓宇一舖位, 淨收每月九百五, 位於市中心, 開價十三萬餘。



▲北亞商業樓宇一舖位, 淨收每月九百五, 位於市中心, 開價十三萬餘。



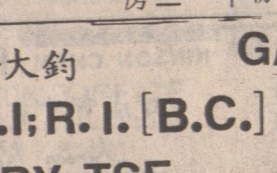
▲北亞商業樓宇一舖位, 淨收每月九百五, 位於市中心, 開價十三萬餘。



▲北亞商業樓宇一舖位, 淨收每月九百五, 位於市中心, 開價十三萬餘。



▲北亞商業樓宇一舖位, 淨收每月九百五, 位於市中心, 開價十三萬餘。



▲北亞商業樓宇一舖位, 淨收每月九百五, 位於市中心, 開價十三萬餘。



▲北亞商業樓宇一舖位, 淨收每月九百五, 位於市中心, 開價十三萬餘。



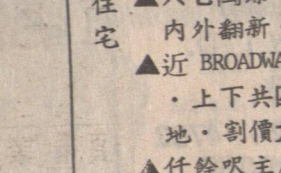
▲北亞商業樓宇一舖位, 淨收每月九百五, 位於市中心, 開價十三萬餘。



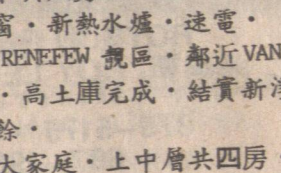
▲北亞商業樓宇一舖位, 淨收每月九百五, 位於市中心, 開價十三萬餘。



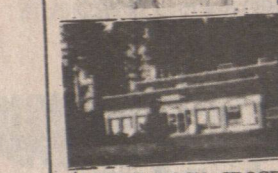
▲北亞商業樓宇一舖位, 淨收每月九百五, 位於市中心, 開價十三萬餘。



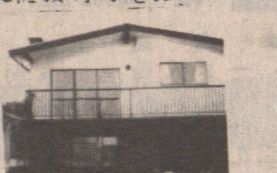
▲北亞商業樓宇一舖位, 淨收每月九百五, 位於市中心, 開價十三萬餘。



▲北亞商業樓宇一舖位, 淨收每月九百五, 位於市中心, 開價十三萬餘。



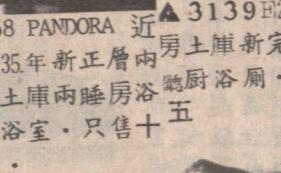
▲北亞商業樓宇一舖位, 淨收每月九百五, 位於市中心, 開價十三萬餘。



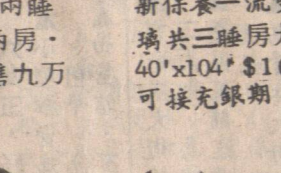
▲北亞商業樓宇一舖位, 淨收每月九百五, 位於市中心, 開價十三萬餘。



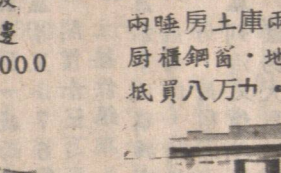
▲北亞商業樓宇一舖位, 淨收每月九百五, 位於市中心, 開價十三萬餘。



▲北亞商業樓宇一舖位, 淨收每月九百五, 位於市中心, 開價十三萬餘。



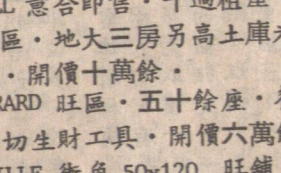
▲北亞商業樓宇一舖位, 淨收每月九百五, 位於市中心, 開價十三萬餘。



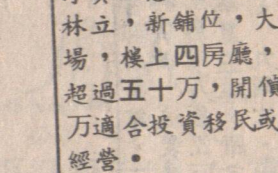
▲北亞商業樓宇一舖位, 淨收每月九百五, 位於市中心, 開價十三萬餘。



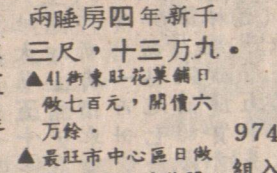
▲北亞商業樓宇一舖位, 淨收每月九百五, 位於市中心, 開價十三萬餘。



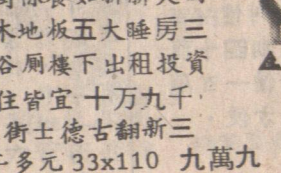
▲北亞商業樓宇一舖位, 淨收每月九百五, 位於市中心, 開價十三萬餘。



▲北亞商業樓宇一舖位, 淨收每月九百五, 位於市中心, 開價十三萬餘。



▲北亞商業樓宇一舖位, 淨收每月九百五, 位於市中心, 開價十三萬餘。



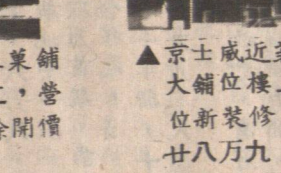
▲北亞商業樓宇一舖位, 淨收每月九百五, 位於市中心, 開價十三萬餘。



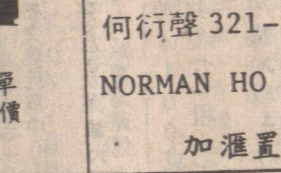
▲北亞商業樓宇一舖位, 淨收每月九百五, 位於市中心, 開價十三萬餘。



▲北亞商業樓宇一舖位, 淨收每月九百五, 位於市中心, 開價十三萬餘。



▲北亞商業樓宇一舖位, 淨收每月九百五, 位於市中心, 開價十三萬餘。



▲北亞商業樓宇一舖位, 淨收每月九百五, 位於市中心, 開價十三萬餘。



▲北亞商業樓宇一舖位, 淨收每月九百五, 位於市中心, 開價十三萬餘。



▲北亞商業樓宇一舖位, 淨收每月九百五, 位於市中心, 開價十三萬餘。



▲北亞商業樓宇一舖位, 淨收每月九百五, 位於市中心, 開價十三萬餘。



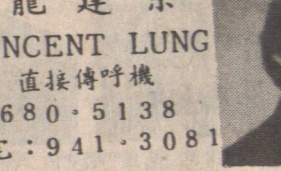
▲北亞商業樓宇一舖位, 淨收每月九百五, 位於市中心, 開價十三萬餘。



▲北亞商業樓宇一舖位, 淨收每月九百五, 位於市中心, 開價十三萬餘。



▲北亞商業樓宇一舖位, 淨收每月九百五, 位於市中心, 開價十三萬餘。



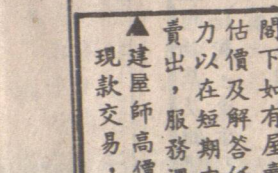
▲北亞商業樓宇一舖位, 淨收每月九百五, 位於市中心, 開價十三萬餘。



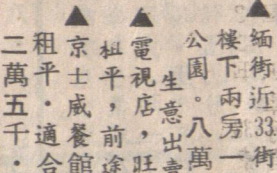
▲北亞商業樓宇一舖位, 淨收每月九百五, 位於市中心, 開價十三萬餘。



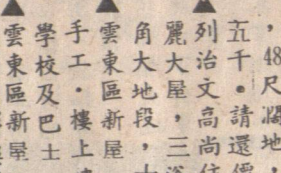
▲北亞商業樓宇一舖位, 淨收每月九百五, 位於市中心, 開價十三萬餘。



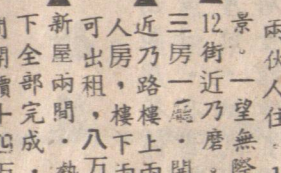
▲北亞商業樓宇一舖位, 淨收每月九百五, 位於市中心, 開價十三萬餘。



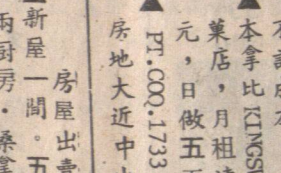
▲北亞商業樓宇一舖位, 淨收每月九百五, 位於市中心, 開價十三萬餘。



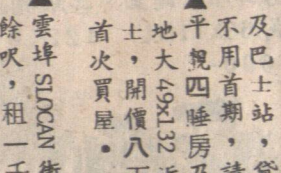
▲北亞商業樓宇一舖位, 淨收每月九百五, 位於市中心, 開價十三萬餘。



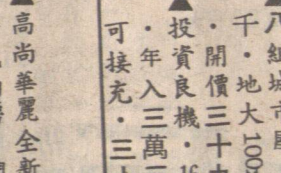
▲北亞商業樓宇一舖位, 淨收每月九百五, 位於市中心, 開價十三萬餘。



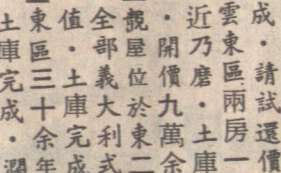
▲北亞商業樓宇一舖位, 淨收每月九百五, 位於市中心, 開價十三萬餘。



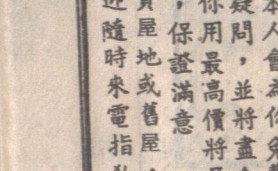
▲北亞商業樓宇一舖位, 淨收每月九百五, 位於市中心, 開價十三萬餘。



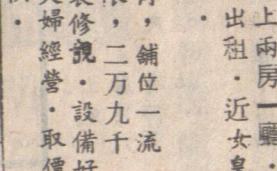
▲北亞商業樓宇一舖位, 淨收每月九百五, 位於市中心, 開價十三萬餘。



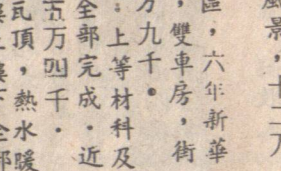
▲北亞商業樓宇一舖位, 淨收每月九百五, 位於市中心, 開價十三萬餘。



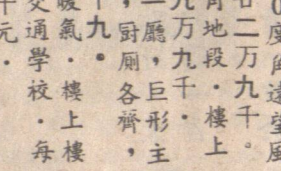
▲北亞商業樓宇一舖位, 淨收每月九百五, 位於市中心, 開價十三萬餘。



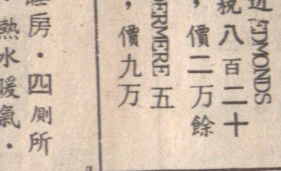
▲北亞商業樓宇一舖位, 淨收每月九百五, 位於市中心, 開價十三萬餘。



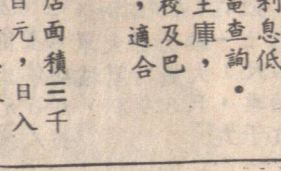
▲北亞商業樓宇一舖位, 淨收每月九百五, 位於市中心, 開價十三萬餘。



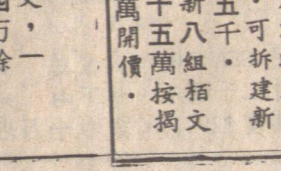
▲北亞商業樓宇一舖位, 淨收每月九百五, 位於市中心, 開價十三萬餘。



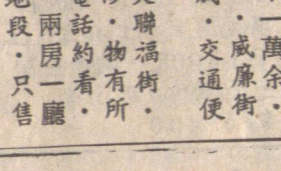
▲北亞商業樓宇一舖位, 淨收每月九百五, 位於市中心, 開價十三萬餘。



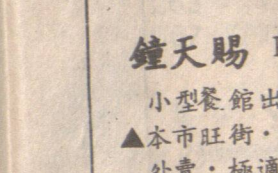
▲北亞商業樓宇一舖位, 淨收每月九百五, 位於市中心, 開價十三萬餘。



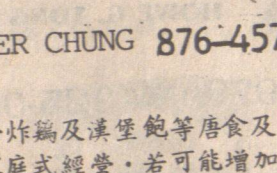
▲北亞商業樓宇一舖位, 淨收每月九百五, 位於市中心, 開價十三萬餘。



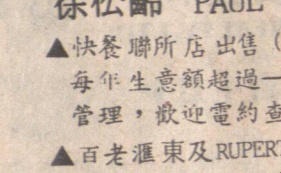
▲北亞商業樓宇一舖位, 淨收每月九百五, 位於市中心, 開價十三萬餘。



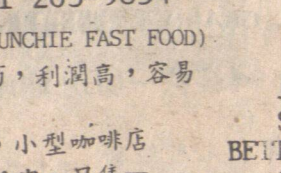
▲北亞商業樓宇一舖位, 淨收每月九百五, 位於市中心, 開價十三萬餘。



▲北亞商業樓宇一舖位, 淨收每月九百五, 位於市中心, 開價十三萬餘。



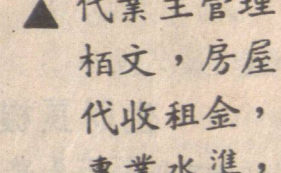
▲北亞商業樓宇一舖位, 淨收每月九百五, 位於市中心, 開價十三萬餘。



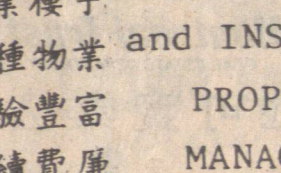
▲北亞商業樓宇一舖位, 淨收每月九百五, 位於市中心, 開價十三萬餘。



▲北亞商業樓宇一舖位, 淨收每月九百五, 位於市中心, 開價十三萬餘。



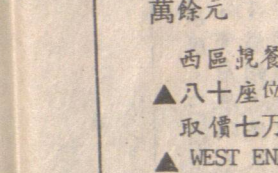
▲北亞商業樓宇一舖位, 淨收每月九百五, 位於市中心, 開價十三萬餘。



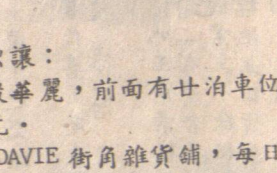
▲北亞商業樓宇一舖位, 淨收每月九百五, 位於市中心, 開價十三萬餘。



▲北亞商業樓宇一舖位, 淨收每月九百五, 位於市中心, 開價十三萬餘。



▲北亞商業樓宇一舖位, 淨收每月九百五, 位於市中心, 開價十三萬餘。



▲北亞商業樓宇一舖位, 淨收每月九百五, 位於市中心, 開價十三萬餘。

全部租出，11萬餘。
△東區栢文出售，開價三萬八
△東區13街近FRASER三層三單
立人思遷 每半淨人思過萬

尹 信

一份「秘密報告」

(英) 保羅·泰勒 江濱譯

改革的新起點

各國經濟學界一致認為，這「吉」的出現並不偶然，它與當

改革中的阻力

然而，正如扎斯拉夫斯卡所

暖地方適中，大型聯房，泊車安全
水游水池，網球場，運動廳，

拿此告白來，給你
酬勞金 \$25.00

列珠文早芳廣場栢文出



Dolphin Square

LOCATION!
LOCATION!

**THE ONLY LOCATION
IN RICHMOND**

DOWNTOWN CONVENIENCE
QUIETNESS OF THE COUNTRY.

FEATURING

- LARGE WELL MAINTAINED PRIVATE SUITES.
- SECURED PARKING.
- 8 ACRES OF MATURE GARDENS.
- DEDICATED POOL & COURTS.

相敬
 宜花
 園

VISIT OUR RENTAL OFFICE
 OPEN
 DAILY 12 PM TO 7 PM at
 8200 PARK RD. (Corner of Buswell)

STUDIOS \$390 ONE'S \$455-\$465 TWO'S \$550-\$575
 CHILDREN WELCOME

CALL 273-0269

SPARK
Georgia
 REALTY

KUN CHANG
 張冠龍
 住家 434-9375
 Pager: 687-7711
 #1213

2145 Kingsway Vancouver, B.C.
 公司 437-9700

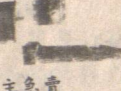
唔好再走雞!! 買地送屋 \$77,000 !!
 ▲ 細夾 20街靚屋仔, 正層二睡房土庫一睡

時。142東20街。
▲乃磨史一街，翻新四睡房，新廚櫃，近交通，地3
120，有銀期\$66,00012厘半至88年3月。
▲中盤雜貨菜舖並代售649彩票，位烈治文購物商場
內（新華都酒家隔鄰）租平好入息，叫價四萬八千
▲海鮮舖位於大購物商場，設備齊全，本小利大
容易啟，欲購從速，另雲東海鮮舖東主願回價另議
▲十年老字號陳嘉士海鮮西餐館，位於DOWNTOWN購
物商場附近，賺走退休平讓\$99,000

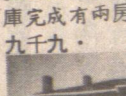


業主急售

▲近滿鐵支店街，全新新觀屋
33x120 正厝兩房四百里，土庫
完成成有兩房半房，售八萬
九千九。



▲新盤說屋蘇沙沙51街
正厝三房土庫完成成兩
房，售十萬零九。



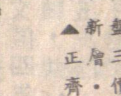
△近橋街30餘年屋厝，正厝兩
房地46x107 新土
庫完成成兩房兩廁全間已租
出。售十萬零四九九。



▲蘭蘇支店街，特會有三間新
屋興建，紅瓦頂十四間新
，風景優美，售十四萬九千



△二年前新屋，近蘇沙沙16街
正厝三房一千三百餘尺土庫
完成成兩房兩廁 33x122 收租
一千二百二十五元售十五萬七千



司公食肉昌元
DOLLAR MEAT STORE LTD.
266 EAST FENDER STREET VANCOUVER B.C.
PHONE: 681-1052 七天營業

馳名琵琶鴨
掛爐鴨
脆皮大乳鴿
爽嫩白切鷄
美味桂花腸
鮮明肉類
承接金豬

本公司自置
設備一流新工場
特製白油腸及特
瘦白油腸，鮮鴨
干腸，油王臘鷄
鮮蝦肉腸，臘梅
肉，臘鴨餅。

歡迎僑胞駕臨選購

卑詩教師大好消息 無須憂慮薪酬回降

【本報多倫多訊】卑詩教師將無須憂慮薪酬回降，此乃由於財政廳長寇迪士在省議會提出一項新法案所致。

該新法案規定，三年前教師所獲平均增加百分之十七之薪酬，將不必交由補償穩定計劃當局所檢討。

社會資源處撥款 支持殘廢人中心

【本報多倫多訊】卑詩省社會資源廳長嘉利絲，昨宣佈撥款支持省內非牟利殘廢人中心，以協助其提供日間訓練中心，以協助殘廢人士改善其工作技能。

此次撥款將佔百分之五，將由每小時每人一元二角六分增加至一元二角二分。該撥款將增加三項費用，共計增加三萬九千元。

環境廳長宣佈 釣魚限額減少

【本報多倫多訊】卑詩省環境廳長柯士打昨宣佈，一九八五年至八六年度淡水釣魚季節內，釣魚限額將減少。

一九八五年至八六年度釣魚限額，規定在卑詩省內非牟利釣魚區，作爲體育運動之一，規則已分發給各地釣魚俱樂部，以前規定，每日只准釣魚四條，五條，或六條，視每一地區之情況而定。

中華文化中心 廣州圖片展

【本報多倫多訊】卑詩省中華文化中心，昨宣佈將舉辦「廣州圖片展」，展出廣州城市發展圖片，並展出廣州城市發展圖片，並展出廣州城市發展圖片。

該圖片展，將在中華文化中心舉行，歡迎各界人士前往參觀。

再探討華人人頭稅問題

【本報多倫多訊】卑詩省華人社區，昨宣佈將再探討華人人頭稅問題，並舉行相關活動。

該活動，將在華人社區中心舉行，歡迎各界人士參加。

雲南開平總館 職員複選揭曉

【本報多倫多訊】雲南開平總館，昨宣佈職員複選揭曉，並公佈當選名單。

當選名單如下：正主席：黃國光，副主席：黃國光，秘書長：黃國光，財政：黃國光，總幹事：黃國光。

明日出殯歸土 黃公開基仙逝

【本報多倫多訊】黃公開基，昨宣佈明日出殯歸土，並公佈相關消息。

黃公開基，於昨日在溫哥華逝世，享年八十歲。

LOTTO 6/49
一九八五年四月十三日開獎。
中獎號碼：
7, 20, 24, 46, 48, 49
特獎號碼：41
如有錯誤，以彩票局公佈者為準。

加律師會宣佈
辦律師會法律週
【本報多倫多訊】加拿大律師會，昨宣佈將舉辦「律師會法律週」，並公佈相關消息。

該活動，將在多倫多舉行，歡迎各界人士參加。

上週金價略升
較前週漲七元
【本報多倫多訊】上週金價略升，較前週漲七元，並公佈相關消息。

金價上漲，主要是由於市場對金價看好。

和安芽菜公司
WO ON CO. BEAN SPROUT
祕美澳 綠荳發行
電話：684-0965
430 COLUMBIA ST. VANCOUVER B.C. V6A 2R8

美景食屋
地址：溫哥華打東街277號
電話：684-2178

業務範圍：
提供中西式飲食服務
經營項目：
* 早餐午餐
* 中西餅食
* 生日蛋糕
* 粥粉麵飯
* 明爐燒烤
* 壽宴喜筵
* 冷熱飲品
* 結婚禮餅
* 晚飯小菜
* 油雞小聚
* 聯歡小聚

廣興肉食公司
KWONG HING COMPANY
228 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C.
TEL: 681-1939
由四月一日起
爲推銷本農場生產率之成長起見
故特舉辦春季酬賓節
鮮肉 八五折 燒烤
請移玉步 駕臨指示

零售每份三毫
每月八圓

雲南開平總館
職員複選揭曉
【本報多倫多訊】雲南開平總館，昨宣佈職員複選揭曉，並公佈當選名單。

當選名單如下：正主席：黃國光，副主席：黃國光，秘書長：黃國光，財政：黃國光，總幹事：黃國光。

明日出殯歸土
黃公開基仙逝
【本報多倫多訊】黃公開基，昨宣佈明日出殯歸土，並公佈相關消息。

黃公開基，於昨日在溫哥華逝世，享年八十歲。

HAIDA THEATRE
3215 KINGSWAY • 435-2333
RESTRICTED
limited admittance if under 18

Max King
BAKERY & RESTAURANT LTD.
277 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C. V6A 1T8 CANADA

門市部 各式食品
一律八折
營業時間：
上午七時至下午九時

廣興肉食公司
KWONG HING COMPANY
228 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C.
TEL: 681-1939
由四月一日起
爲推銷本農場生產率之成長起見
故特舉辦春季酬賓節
鮮肉 八五折 燒烤
請移玉步 駕臨指示

零售每份三毫
每月八圓

再探討華人人頭稅問題
【本報多倫多訊】卑詩省華人社區，昨宣佈將再探討華人人頭稅問題，並舉行相關活動。

該活動，將在華人社區中心舉行，歡迎各界人士參加。

雲南開平總館
職員複選揭曉
【本報多倫多訊】雲南開平總館，昨宣佈職員複選揭曉，並公佈當選名單。

當選名單如下：正主席：黃國光，副主席：黃國光，秘書長：黃國光，財政：黃國光，總幹事：黃國光。

明日出殯歸土
黃公開基仙逝
【本報多倫多訊】黃公開基，昨宣佈明日出殯歸土，並公佈相關消息。

黃公開基，於昨日在溫哥華逝世，享年八十歲。

DELICIOUS
2919 Main (在 IGA 內) 13th & Main
新鮮 B.B.Q. 燒雞 595
新張營業
請留意每週特價品
...SPECIAL...
Black Forest Ham 99¢/100g
Corn Beef (Montreal Style) \$ 1.39/100g
Summer Sausage 67¢/100g
Beer Nature with Garlic 78¢/100g
German Butter Cheese 88¢/100g
New Zealand Edam Cheese 67¢/100g
and Many More Specials
上等肉類及芝士
平通全市
常備咖啡午餐，歡迎外賣，敬請光臨
Phone 873-0816

DELICIOUS
2919 Main (在 IGA 內) 13th & Main
新鮮 B.B.Q. 燒雞 595
新張營業
請留意每週特價品
...SPECIAL...
Black Forest Ham 99¢/100g
Corn Beef (Montreal Style) \$ 1.39/100g
Summer Sausage 67¢/100g
Beer Nature with Garlic 78¢/100g
German Butter Cheese 88¢/100g
New Zealand Edam Cheese 67¢/100g
and Many More Specials
上等肉類及芝士
平通全市
常備咖啡午餐，歡迎外賣，敬請光臨
Phone 873-0816

華聲錄影公司
營業時間：星期一至五上午十時至晚九時，
星期六上午十時至下午六時
星期日及假期上午十二時至下午六時
337 GORE AVE. VANCOUVER B.C. 669-9059
648 E. HASTINGS ST. VANCOUVER B.C. 251-1020

看完本報 敬請訂閱

Maxim's 美心餅店
CAKE SHOP 溫哥華奇化街二五七號
257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1X6 CANADA
TEL: 688-6281, 688-6282

門市部 各式食品
八折

油條
大特價 咸煎餅 每件三毫
平過八折
專業精神 出品認真

華聲錄影公司
營業時間：星期一至五上午十時至晚九時，
星期六上午十時至下午六時
星期日及假期上午十二時至下午六時
337 GORE AVE. VANCOUVER B.C. 669-9059
648 E. HASTINGS ST. VANCOUVER B.C. 251-1020

看完本報 敬請訂閱

快捷

FAST

車身修理

顧客至上

服務第一

手工最好

材料最佳

價錢公道

歡迎比較

① 免費借用 1985 年汽車

② 免費代辦一切 ICBC 手續

③ 贈送日本時款汽車椅套

④ 選用最優良之技術工人

⑤ 選用最佳之材料及燭油

⑥ 廉價出售新舊汽車零件及配件

FAST "A" AUTO BODY

ICBC 修理費一律七五折

快捷車身修理 - 唐人最好的汽車服務中心

唐人街

喜事定東街 356 號

688-8788

356 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C.

VISA

MasterCard